

Price Pfister®

16-Series

Shower Panel

Panel de Ducha

Colonne de Douche



(1-800-340-7608)

For Toll Free Information call **(1-800-340-7608)** or visit

www.pricepfister.com/International

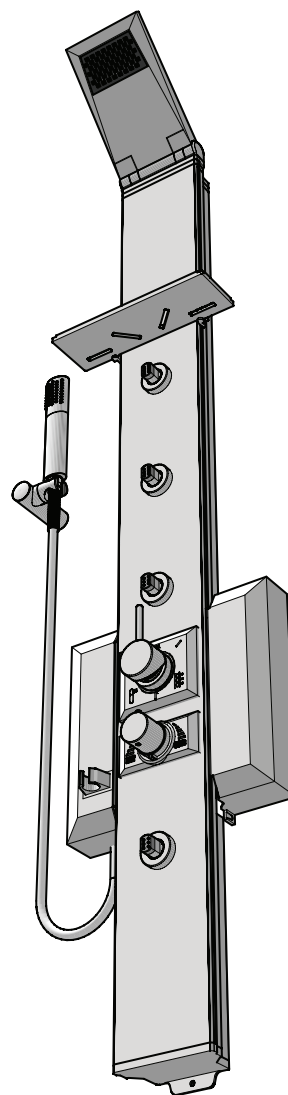
- Installation Support
- Care and Warranty Information

Para obtener información mediante llamadas gratis, llame al **(1-800-340-7608)** o visite **www.pricepfister.com/International**

- Apoyo a instaladores
- Información sobre cuidado y garantías

Pour les renseignements concernant les services sans frais, appelez **(1-800-340-7608)** ou bien visitez **www.pricepfister.com/International**

- Aide pour le montage
- Renseignements sur l'entretien et la garantie



English:

Thank you for purchasing this Price Pfister product. All Price Pfister products are carefully engineered, and factory tested to provide long trouble-free use under normal conditions. This product is easy to install using basic tools and our easy to follow illustrated instructions. If you have any questions regarding this product, call (1-800-340-7608).

BEFORE PROCEEDING

Read all the instructions completely before proceeding. Price Pfister recommends calling a professional if you are uncertain about installing this product!

This product should be installed in accordance with all local and state plumbing and building codes.

Español:

Gracias por haber comprado este producto Price Pfister. Todos los productos Price Pfister están diseñados cuidadosamente y son sometidos a pruebas en la fábrica para ser utilizados sin problemas bajo condiciones normales. Este producto es fácil de instalar con herramientas básicas y nuestras instrucciones ilustradas fáciles de seguir. Si tiene alguna pregunta sobre este producto, llame al (1-800-340-7608).

ANTES DE PROCEDER

Antes de proceder, lea completamente todas las instrucciones. Price Pfister recomienda llamar a un profesional si no se está seguro acerca de cómo instalar este producto.

Este producto debe instalarse de acuerdo a los códigos de plomería y de construcción locales y estatales.

Français:

Merci d'avoir acheté ce produit Price Pfister. Tous les produits Price Pfister sont fabriqués avec soin et contrôlés à l'usine pour offrir une longue durée de service sans problème dans des conditions d'utilisation normales. Il est facile de poser ce produit à l'aide d'un outillage de base et de nos illustrations très claires. Pour toute question concernant ce produit, appelez (1-800-340-7608).

AVANT DE PROCÉDER À LA POSE

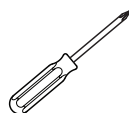
Lire attentivement toutes les instructions avant de procéder à la pose. Price Pfister recommande de faire appel à un professionnel en cas d'incertitude quant à l'installation de ce produit!

Ce produit doit être installé conformément à l'ensemble de la réglementation locale et provinciale applicable à la plomberie et à la construction.

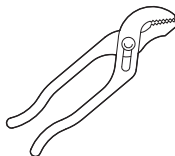
TOOLS RECOMMENDED ▪ HERRAMIENTAS RECOMENDADAS ▪ OUTILLAGE RECOMMANDÉ



PTFE Tape
Cinta PTFE
Ruban PTFE



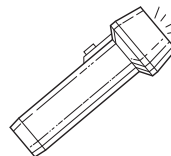
Philips Screwdriver
Destornillador Phillips
Tournevis Philips



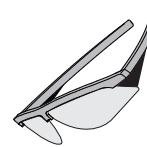
Pliers
Pinzas
Paire de Pinces



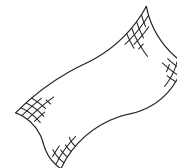
Adjustable wrench
Llave ajustable
Clé réglable



Flashlight
Linterna
Lampe de Poche



Safety Goggles
Anteosojos de seguridad
Lunettes de sûreté



Cloth
Paño de limpieza
Chiffon

Your installation may require new supply lines and / or shut-off valves or other additional tools.

Para hacer la instalación podría ser necesario contar con nuevas tuberías de suministro, válvulas de cierre o herramientas adicionales.

L'installation peut exiger des tuyaux d'arrivée et/ou des vannes d'arrêt neufs ou d'autres outils.

01-10-11

35545-0300

Copyright © 2011, Price Pfister, Inc.

A **BLACK & DECKER** COMPANY

■ 016-600SP ■

971-1320

940-8370

973-063*

940-824*

951-1490

940-8410

940-8410

940-8410

960-143*

950-245*

973-064*

931-0690

940-838*

940-836*

973-0920

951-1490

960-143*

974-1710

940-840*

974-1690

	English	Español	Français
*	Letter Designates Finish	La Letra Indica el Terminado	La Lettre Designe La Fini
A	Polished Chrome	Cromo Pulido	Chrome Poli

	English	Español	Français
*	Letter Designates Finish	La Letra Indica el Terminado	La Lettre Designe La Fini
A	Polished Chrome	Cromo Pulido	Chrome Poli

1 SHUT OFF WATER VALVE

Locate water supply inlet and shut off the water supply valve. It is usually found near the water meter.

1 CIERRE EL SUMINISTRO DE AGUA

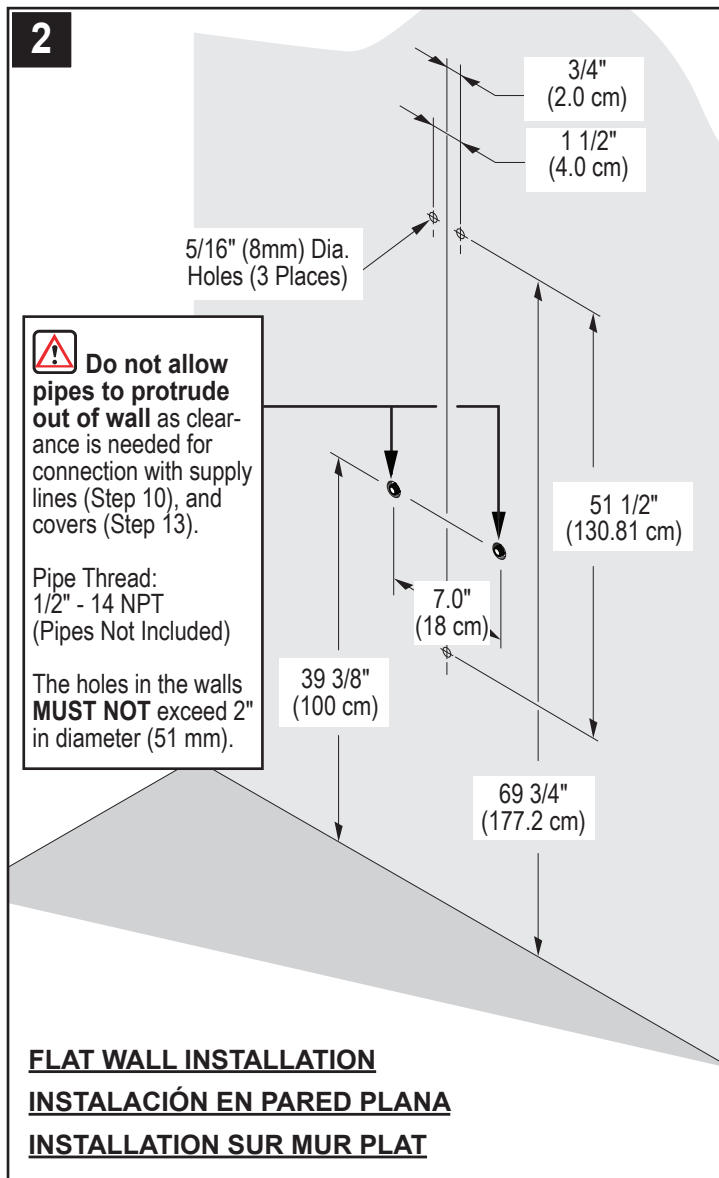
Encuentre las entradas del suministro de agua y cierre las válvulas del suministro del agua que generalmente se encuentran cerca del medidor de agua.

1 FERMEZ L'ALIMENTATION EN EAU

Cherchez la prise d'entrée principale en eau et fermez le robinet. Celle-ci est située généralement près du compteur d'eau.

INSTALLATION STEPS PASOS DE INSTALACIÓN PAS D'INSTALLATION

2



2 WORK AREA INSPECTION (FLAT WALL INSTALLATION)

Place Hole Locations on the wall as shown.

2 INSPECCIÓN DEL ÁREA DE TRABAJO (INSTALACIÓN EN PARED PLANA)

Ponga las localizaciones de los agujeros en la pared tal como se muestra.

2 INSPECTION DE LA ZONE DE TRAVAIL (MUR PLAT)

Localisez la position des trous sur le mur comme démontré.

FOR FLAT WALL INSTALLATION

Go to Step 4

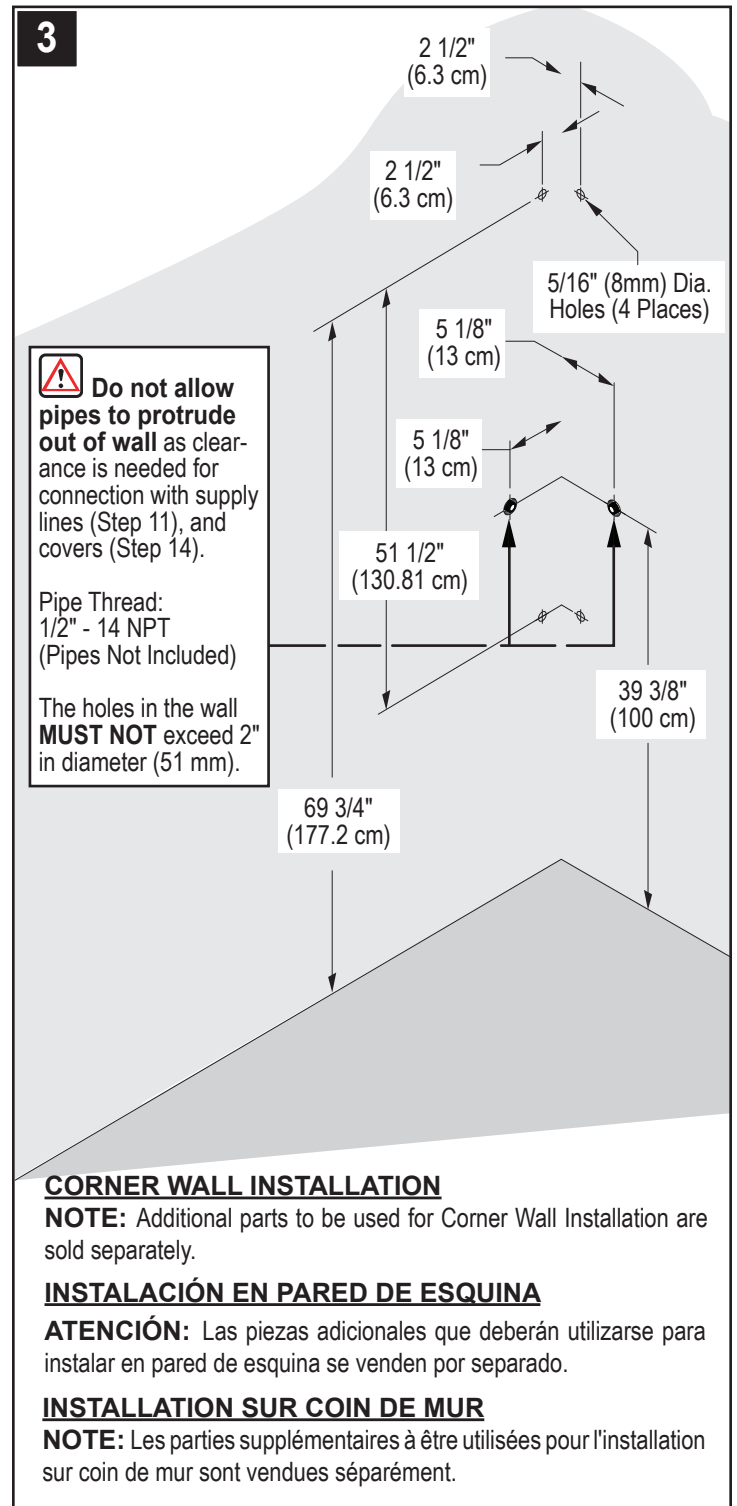
PARA INSTALACIÓN EL PARED PLANA

Vaya Al Paso 4

POUR INSTALLATION SUR MUR PLAT

Voir Étape 4

3



3 WORK AREA INSPECTION (CORNER WALL INSTALLATION)

Place Hole Locations on the wall as shown.

3 INSPECCIÓN DEL ÁREA DE TRABAJO (INSTALACIÓN EN PARED DE ESQUINA)

Ponga las localizaciones del los agujeros en la pared tal como se muestra.

3 INSPECTION DE LA ZONE DE TRAVAIL (COIN DE MUR)

Localisez la position des trous sur le mur comme démontré

FOR CORNER WALL INSTALLATION

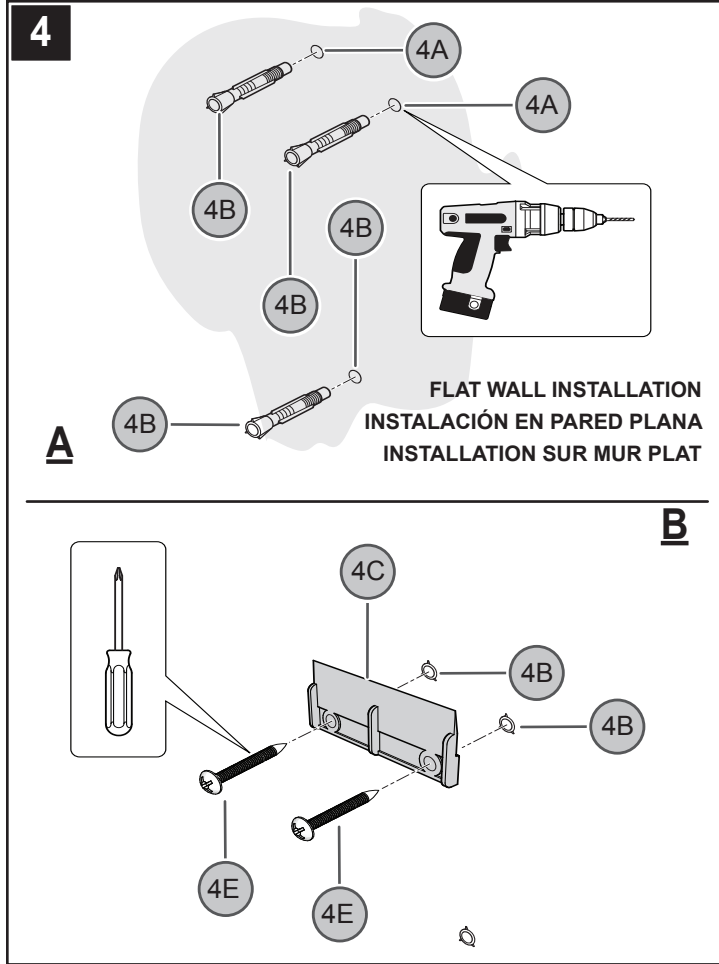
Go to Step 5

PARA INSTALACIÓN EL PARED DE ESQUINA

Vaya Al Paso 5

POUR INSTALLATION SUR COIN DE MUR

Voir Étape 5



4 FLAT WALL BRACKET INSTALLATION

A. If installing into a stud, drill 1/8" holes and do not use Anchors (4B). If installing into drywall, drill three 5/16" holes (4A).

B. Insert Anchors (4B) into holes and tap flush with wall. Align Bracket (4C) with top 2 holes, then secure with 1/8" x 2" Screws (4E).

 To avoid causing damage to wall, use appropriate drill bits.

 Do not overtighten!

4 INSTALACIÓN CON SOPORTES EN PARED PLANA

A. Si instala usando un perno, taladre orificios de 1/8 pulg. (3,2 mm) (4A) y no utilice anclas (4B). Si instala en un panel de yeso, taladre cuatro orificios de 5/16 pulg. (7,9 mm) (4A). Introduzca las anclas (4B) en los orificios y golpee ligeramente hasta que queden al ras de la pared.

B. Las Anclas de Encarte (4B) en agujeros y grifo enrojecen con la pared. Alinee

el Soporte (4C) con 2 primeros agujeros, luego asegure con 1/8 pulg. x 2 pulg. Tornillos.

 Para evitar dañar la pared, utilice las brocas de barrena indicadas.

4 INSTALLATION DES SUPPORTS SUR MUR PLAT

A. Si l'installation est faite sur un mur de bois, forez trois trous (4A) de 1/8 po. de diamètre et n'utilisez pas des ancras (4B). Sur la cloison sèche, forez trois trous (4A) de 5/16 po. de diamètre - référez vous au Pas 2 pour les locations exactes des trous. Insérez les ancras (4B) dans les trous et puis tapez jusqu'à ce qu'elles affleurent la surface du mur

B. Mettez le supports (4C) en ligne avec les trous, puis les montez avec des vis de 1/8 po. x 2 po.

 Pour éviter d'endommager les murs, utilisez des morceaux de foreuse appropriés.

 Ne pas trop serrer!

FOR FLAT WALL INSTALLATION

Go to Step 6

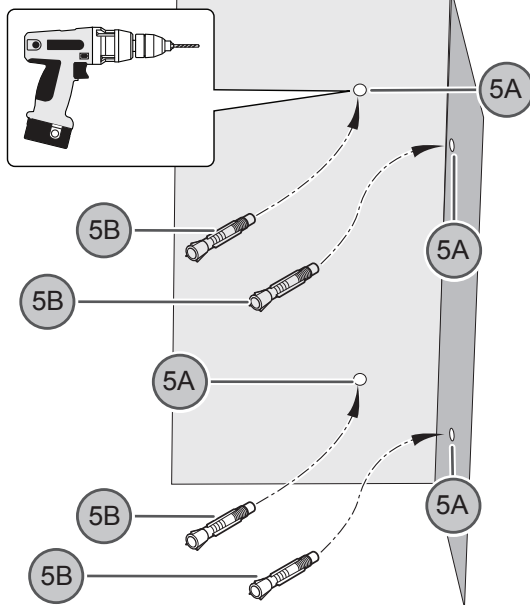
PARA INSTALACIÓN EL PARED PLANA

Vaya Al Paso 6

POUR INSTALLATION SUR MUR PLAT

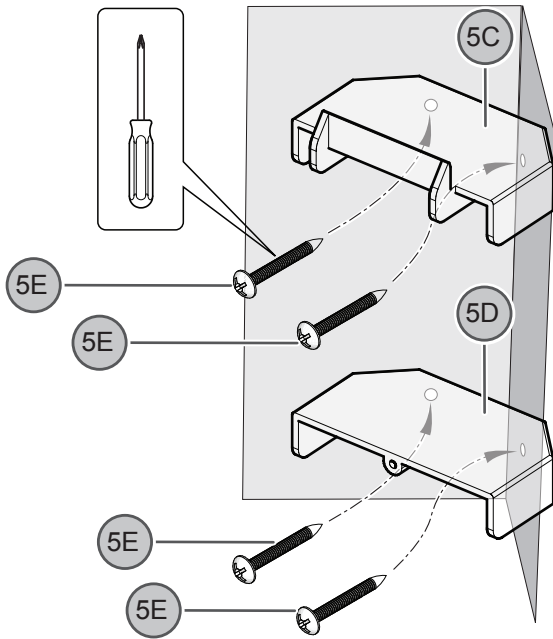
Voir Étape 6

5 CORNER WALL INSTALLATION INSTALACIÓN EN PARED DE ESQUINA INSTALLATION SUR COIN-DE-MUR



A

B



5 CORNER WALL BRACKET INSTALLATION

A. If installing into a stud, drill 1/8" holes and do not use the Anchors (5B). If installing into drywall, drill four 5/16" holes (5A) - Refer to Step 3 for accurate hole locations.
B. Insert Anchors (5B) into holes and tap flush with wall. Align Upper Bracket (5C) with holes, and Lower Bracket (5D) then secure with 1/8" x 2" Screws (5E) provided.



To avoid causing damage to wall, use appropriate drill bits.



Do not overtighten!



¡No apriete demasiado!

5 INSTALACIÓN CON SOPORTES EN PARED DE ESQUINA

A. Si instala en un travesaño, taladre orificios de 1/8 pulg. (3,2 mm) (5A) y no utilice anclas (5B). Si instala en panel de yeso, taladre cuatro orificios de 5/16 pulg (7,9 mm) (5A) - consulte el 3er paso para la ubicación de los orificios.
B. Introduzca las anclas (5B) en los orificios y golpee ligeramente hasta que

queden al ras de la pared. Alinee los soportes (5C) y (5D) con los orificios, luego fije con los tornillos de 1/8 pulg. x 2 pulg. (3,2 x 50 mm) (5E) incluidos.



Para evitar dañar la pared, utilice las brocas de barrena adecuadas.



¡No apriete demasiado!

5 INSTALLATION DES SUPPORTS SUR COIN DE MUR

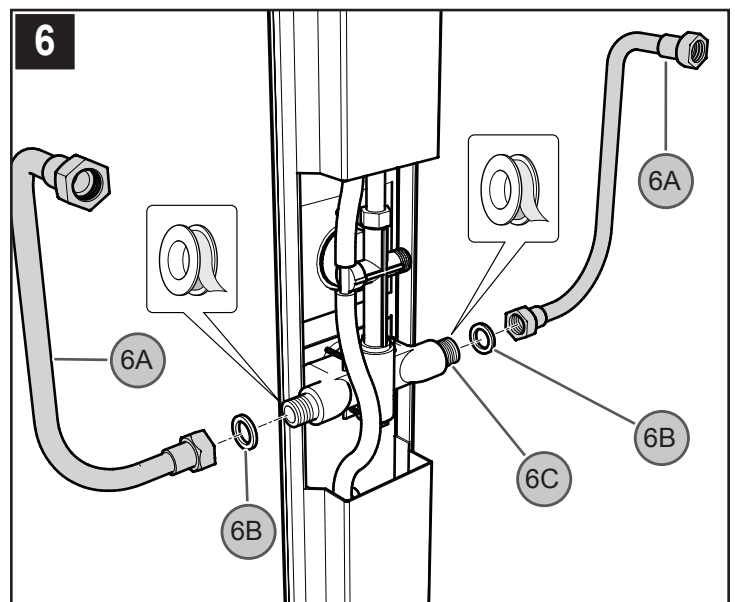
A. Si l'installation est faite sur un mur de bois, forez 4 trous (5A) de 1/8 po. de diamètre et n'utilisez pas des ancrs (5B). Sur la cloison sèche, forez quatre trous (5A) de 5/16 po. de diamètre - référez vous au Pas 2 pour les locations exactes des trous. Insérez les ancrs (5B) dans les trous et puis tapez jusqu'à ce qu'elles affleurent la surface du mur.
B. Mettez les supports en ligne (5C) et (5D) avec les trous, ensuite les montez avec les vis de 1/8 po.x 2 po. (5E)



Pour éviter d'endommager les murs, utilisez des morceaux de foreuse appropriés.



Ne pas trop serrer!



6 WATER INTAKE HOSES ATTACHMENT (HOT & COLD).

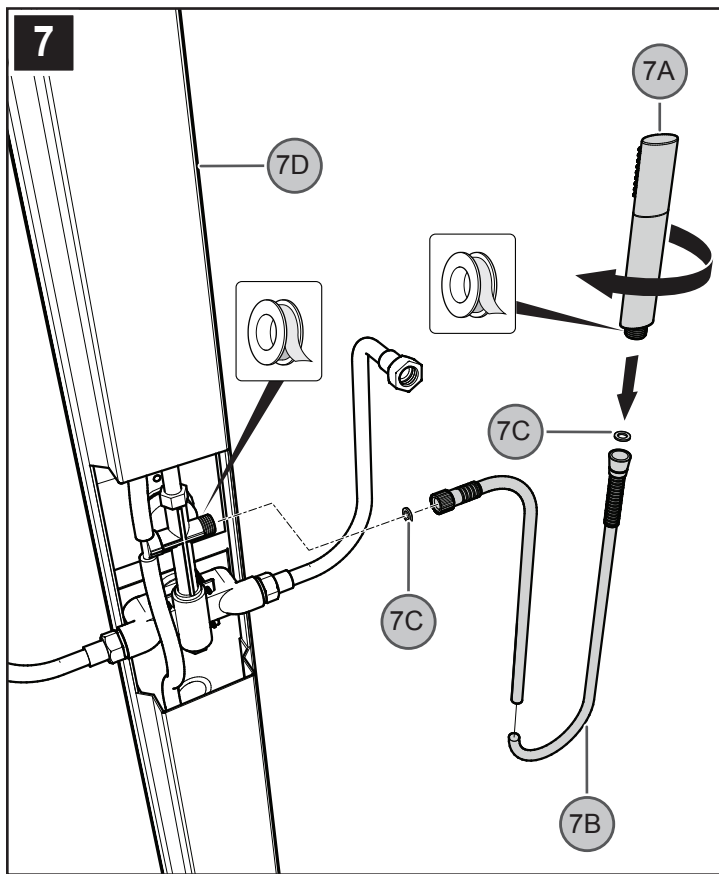
Wrap PTFE plumber's tape to all external threads according to manufacturer's instructions. Thread hoses (6A) into valve inlets (6C) with rubber seals (6B) in between with an adjustable wrench.

6 CONECTOR PARA LAS MANGUERAS DE LA TOMA DE AGUA (FRÍA Y CALIENTE)

Aplique cinta de plomero de PTFE a las roscas externas superiores de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Ponga sello de goma (6B) en medio, enrosque las mangueras (6A) a las entradas de las válvulas (6C), con el sello de goma (6B) en medio.

6 CONNEXION DES TUYAUX D'ALIMENTATION EN EAU (CHAUD ET FROID)

Appliquez la bande de plombier PTFE sur tous les filetages extérieurs selon les instructions des fabricants. Placer les rondelles en caoutchouc (6B) au milieu comme démontré, ensuite serrer les tuyaux (6A) aux valves d'alimentation (6C) en utilisant une clé à mollette.



7 HAND SHOWER INSTALLATION

Put rubber seal (7C) between hand shower and flexible hose (7B) then screw hand shower (7A) into hose. Connect hose (7B) to shower panel (7D)

7 INSTALACIÓN DE LA REGADERA DE MANO

Ponga sello de goma (7C) entre la regadera de mano (7A) y la manguera (7B). Conecte el otro extremo de la manguera (7B) al panel de la ducha (7D).

7 INSTALLATION DE LA DOUCHE À MAIN

Mettre un joint d'étanchéité en caoutchouc (7C) entre la douche à main (7A) et la conduite (7B). Mettre un joint d'étanchéité en caoutchouc (7C) et fixer la conduite sur le panneau de douche (7D).

FOR CORNER WALL INSTALLATION

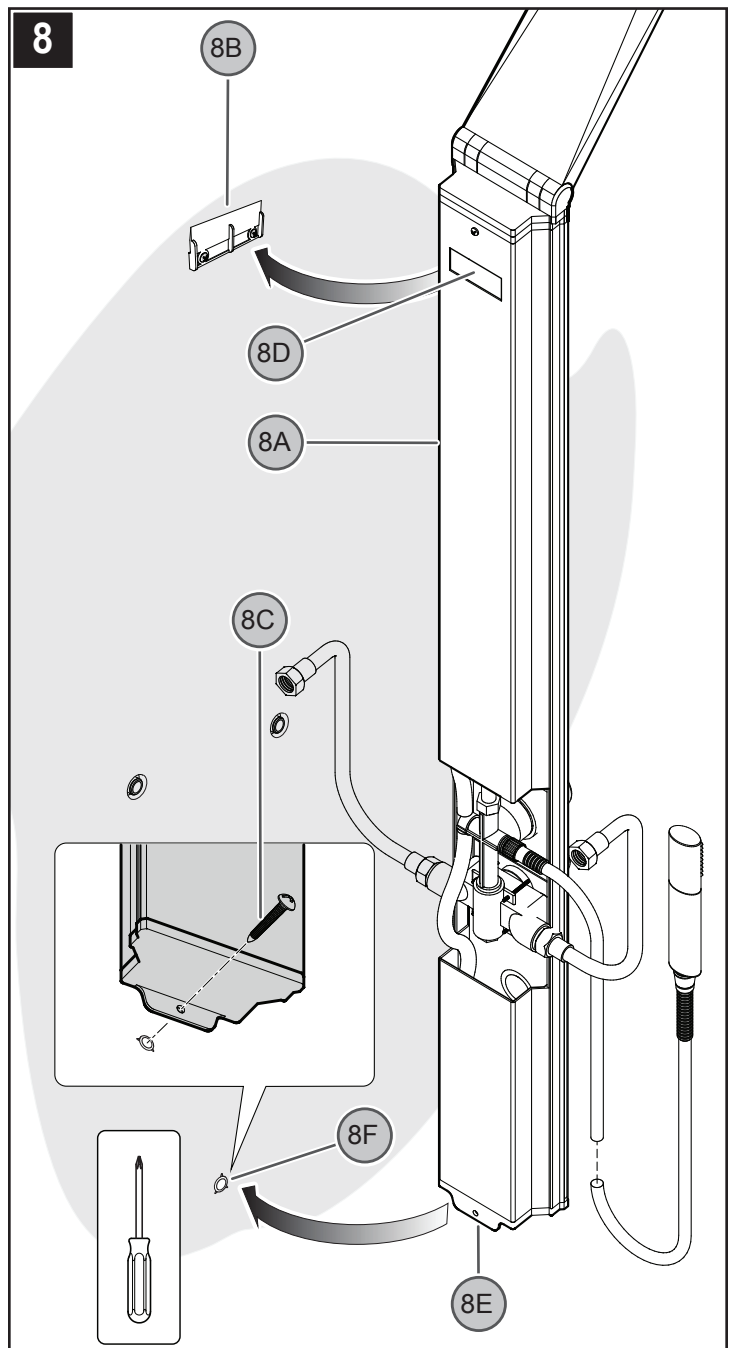
Go to Step 9

PARA INSTALACIÓN EL PARED DE ESQUINA

Vaya Al Paso 9

POUR INSTALLATION SUR MUR PLAT

Voir Étape 9



8 FLAT WALL PANEL INSTALLATION

Place Panel (8A) into wall by hooking groove (8D) into Mounting Brackets (8B). Secure Panel (8A) by screwing an 1/8" x 2" Screw (8C) through Bottom Hole (8E) and into Anchor (8F), as shown.

8 INSTALACIÓN DEL PANEL EN PARED PLANA

Coloque el panel (8A) en la pared enganchando la arboleda (8D) adentro de el soporte de montaje (8B). Asegure el panel (8A) usando un tornillo de 1/8 pulg. x 2 pulg. (8C) a través del agujero (8E) y dentro de la ancla (8F), tal como se muestra.

8 INSTALLATION DU PANNEAU POUR MUR DROIT

Placez le panneau (8A) sur le mur en accrochant la rainure (8D) au support de fixation (8B). Montez le panneau (8A) avec une vis de 1/8 po. x 2 po. à travers le trou (8E) et la pièce d'ancrage (8F), comme montré.

FOR FLAT WALL INSTALLATION

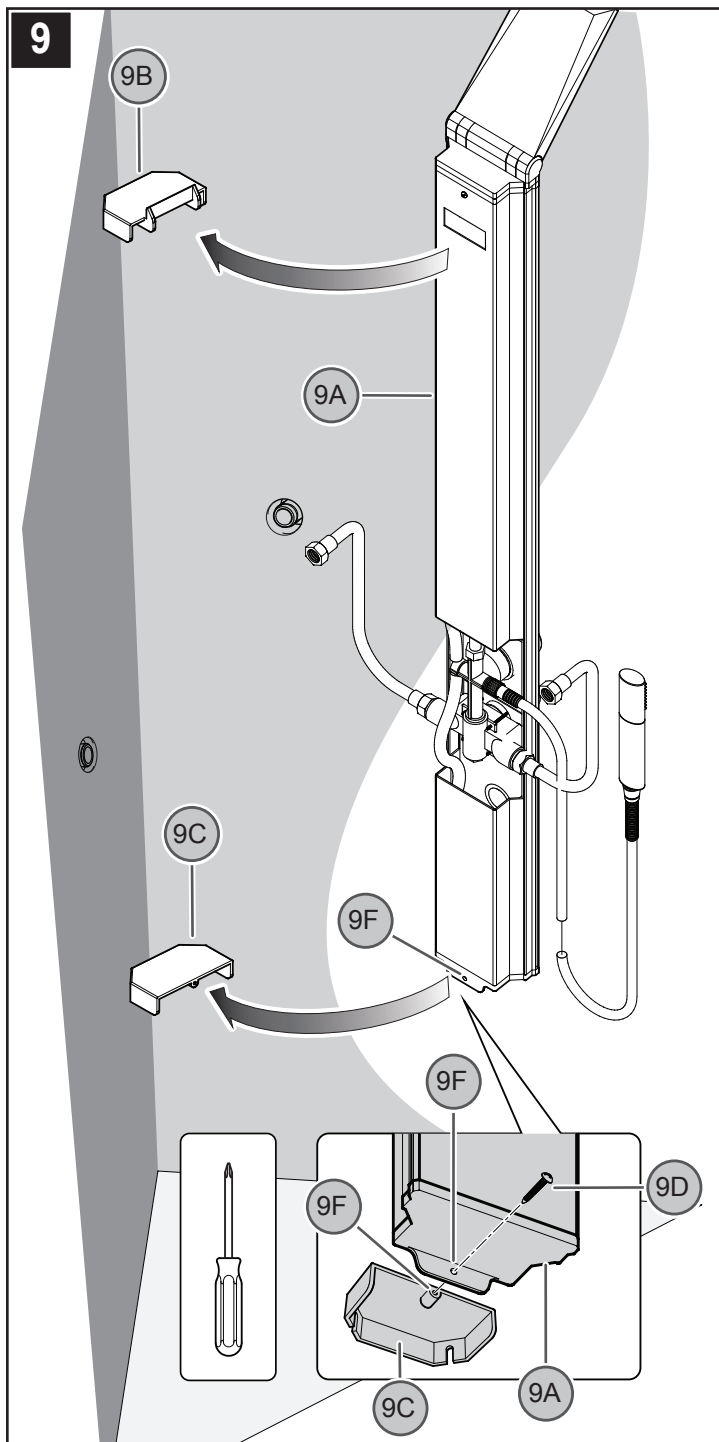
Go to Step 10

PARA INSTALACIÓN EL PARED PLANA

Vaya Al Paso 10

POUR INSTALLATION SUR MUR PLAT

Voir Étape 10



9 CORNER WALL PANEL INSTALLATION

Place Panel (9A) on wall by hooking Groove (9E) into Upper Mounting Bracket (9B). Line up Panel (9A) so that Bottom Hole (9F) is aligned to Lower Mounting Bracket (9C). Secure Panel (9A) by fastening Screw (9D) through Bottom Hole (9F) and into Bracket Hole (9G), as shown.

9 INSTALACIÓN DEL PANEL EN PARED DE ESQUINA

Coloque el Panel (9A) en la pared enganchando la Arboleda (9E) en el Soporte de Montaje Superior (9B). Alinése el Panel (9A) para alinear el Agujero Inferior (9F) con el soporte de montaje inferior (9C). Asegure el Panel (9A) sujetando un Tornillo (9D) a través del agujero inferior (9F) y en el agujero del Soporte (9G), tal como se muestra.

9 INSTALLATION DU PANNEAU SUR MUR PLAT

Placez le Panneau (9A) sur le mur en accrochant la Rainure (9E) au support supérieur (9B). Alignez le panneau (9A) de sorte que le Trou (9F) soit aligné avec le Support (9C). Montez le panneau (9A) avec la vis (9D) à travers le trou (9F) et dans le trou du Support de Fixation (9G), comme montré.

FOR CORNER WALL INSTALLATION

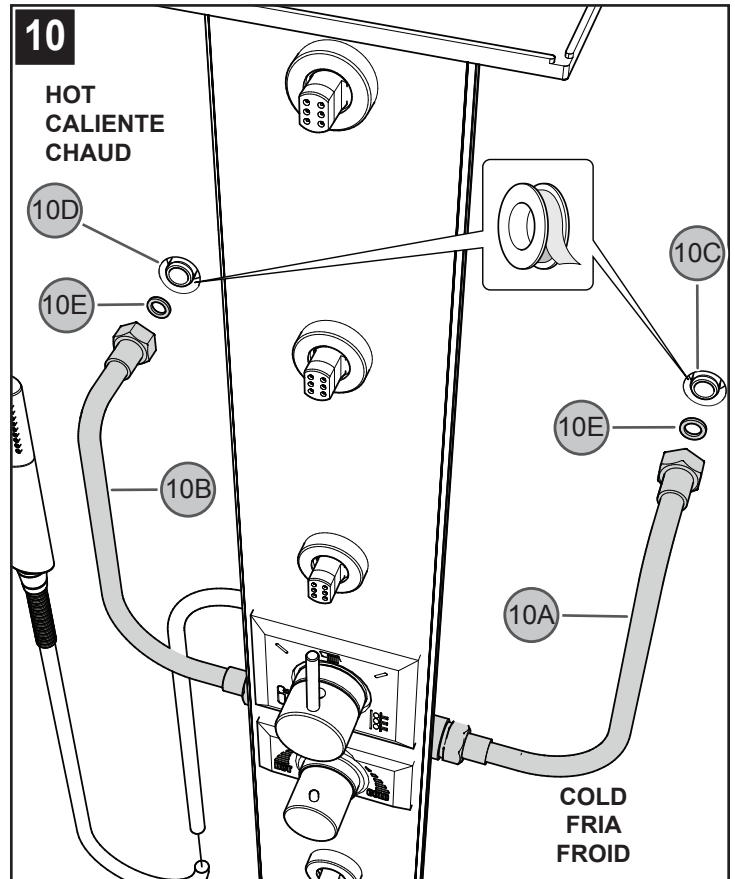
Go to Step 11

PARA INSTALACIÓN EL PARED DE ESQUINA

Vaya Al Paso 11

POUR INSTALLATION SUR MUR PLAT

Voir Étape 11



10 FLAT WALL WATER SUPPLY CONNECTIONS

Connect Hose (10A) to Water Supply Line (10C) and Hose (10B) to Water Supply Line (10D) with Rubber Seals (10E) in between.



To avoid Water Supply Line leaks, make sure Rubber Seals are seated properly during installation.

10 CONEXIONES DEL SUMINISTRO DE AGUA EN PARED PLANA

Conecte la manguera (10A) a la línea de suministro de agua (10C) y de la manguera (10B) a la línea de abastecimiento de agua (10D) con sellos de goma (10E) en el medio.



Para prevenir fugas, asegúrese de que los sellos de goma queden bien asentados.

10 RACCORD DE L'ALIMENTATION EN EAU SUR UN MUR DROIT

Raccorder la conduite (10A) à la ligne d'entrée en eau (10C) et la conduite (10B) à la ligne d'entrée en eau (10D) après avoir mis des joints d'étanchéité en caoutchouc (10E) au milieu.



S'assurer que les joints d'étanchéité en caoutchouc sont placés correctement afin d'éviter les fuites.

FOR FLAT WALL INSTALLATION

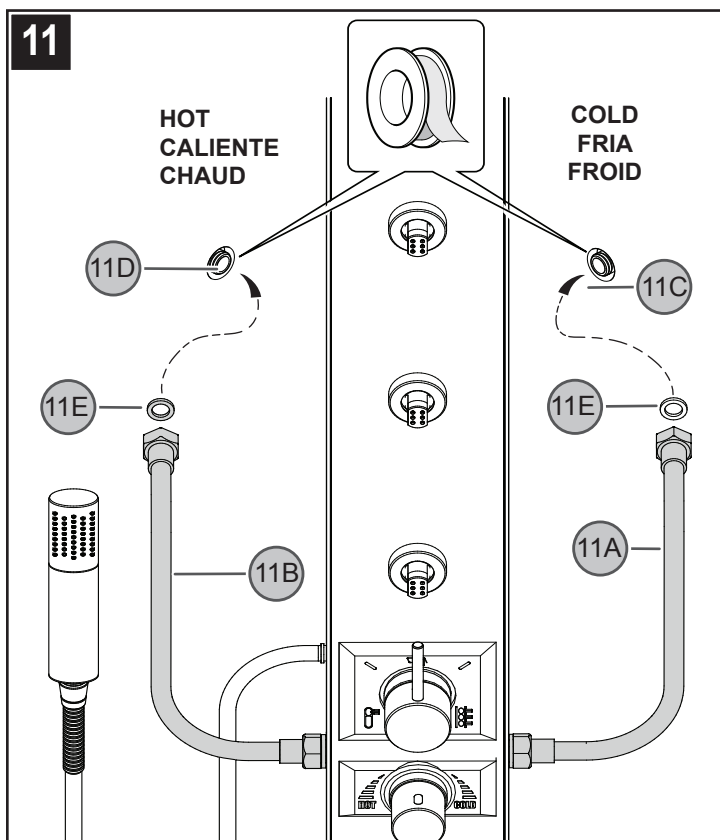
Go to Step 12

PARA INSTALACIÓN EL PARED PLANA

Vaya Al Paso 12

POUR INSTALLATION SUR MUR PLAT

Voir Étape 12



11 CORNER WALL WATER SUPPLY CONNECTIONS

Connect Hose (11A) to Water Supply Line (11C) and Hose (11B) to Water Supply Line (11D) with Rubber Seals (11E) in between.



To avoid Water Supply Line leaks, make sure Rubber Seals are seated properly during installation.

11 CONEXIONES DEL SUMINISTRO DE AGUA EN PARED DE ESQUINA

Conecte la manguera (11A) a la línea de suministro de agua (11C) y de la manguera (11B) a la línea de abastecimiento de agua (10D) con sellos de goma (11E) en el medio.



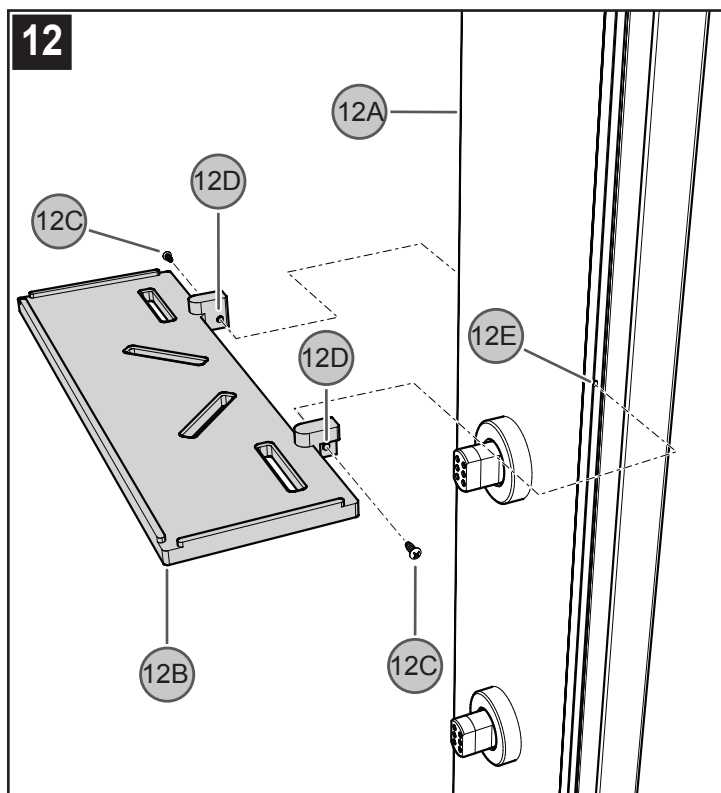
Para prevenir fugas en las tuberías del suministro de agua, asegúrese de que los sellos de goma (11E) queden bien asentados.

11 RACCORD DE L'ALIMENTATION EN EAU SUR UN MUR EN COIN

Raccorder la conduite (11A) à la ligne d'entrée en eau (11C) et la conduite (11B) à la ligne d'entrée en eau (11D) après avoir mis des joints d'étanchéité en caoutchouc (11E) au milieu.



S'assurer que les joints d'étanchéité en caoutchouc (11E) sont correctement enfoncés afin d'éviter les fuites.



12 SOAP HOLDER INSTALLATION

Place Soap Holder (12B) onto Shower Panel Body (12A), aligning Prong Holes (12D) with Panel Holes (12E). Secure with 1/8" x 1/2" Screws (12C) as shown.



Use Hand Screw Driver - DO NOT OVERTIGHTEN!

12 INSTALACIÓN DE LA JABONERA

Coloque el sostenedor del jabón (12B) sobre el cuerpo del panel de la ducha (12A), que alinea los agujeros del diente (12D) con los agujeros del panel (12E). Asegure con los tornillos de 1/8 pulg. x 1/2 pulg. (12C), tal como se muestra.



Use desatornillador de mano - ¡NO APRIETE DEMASIADO!

12 INSTALLATION DU PORTE-SAVON

Placez le Porte-Savon (12B) sur le corps du Panneau de Douche (12A), alignant les trous de fourche (12D) avec les trous du panneau (12E). Montez avec des vis de 1/8 po. x 1/2 po., comme montré.



Utiliser un tournevis manuel - NE PAS TROP SERRER!

FOR CORNER WALL INSTALLATION

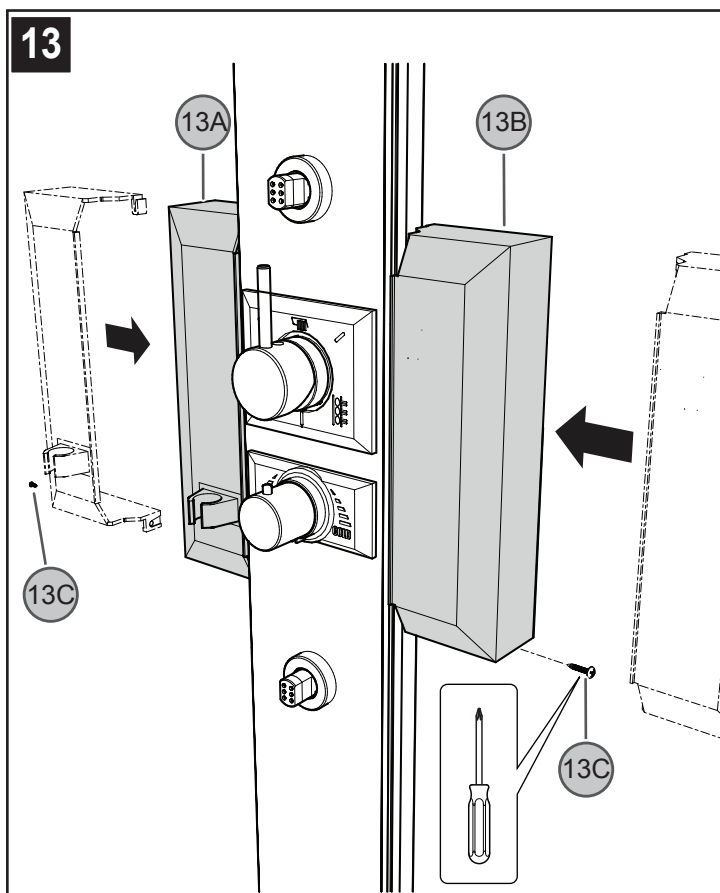
Go to Step 14

PARA INSTALACIÓN EL PARED DE ESQUINA

Vaya Al Paso 14

POUR INSTALLATION SUR MUR PLAT

Voir Étape 14



13 FLAT WALL COVER INSTALLATION

Snap Covers (13A) and (13B) in place, then secure both with Screws (13C).

NOTE: Cover (13A), with the Handheld Shower Holder should be installed to the left.

13 INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA EN PARED PLANA

Cierre la cubierta (13A) a presión (13B) para fijarla en su lugar.

ATENCIÓN: La tapa (13A), con el Tenedor de Ducha Portátil debería ser instalada a la izquierda.

13 INSTALLATION DU COUVERCLE POUR MUR PLAT

Enclencher le couvercle (13A) et (13B).

REMARQUE: Le couvercle (13A) avec un support pour la douche à main, doit être installé au côté gauche.

FOR FLAT WALL INSTALLATION

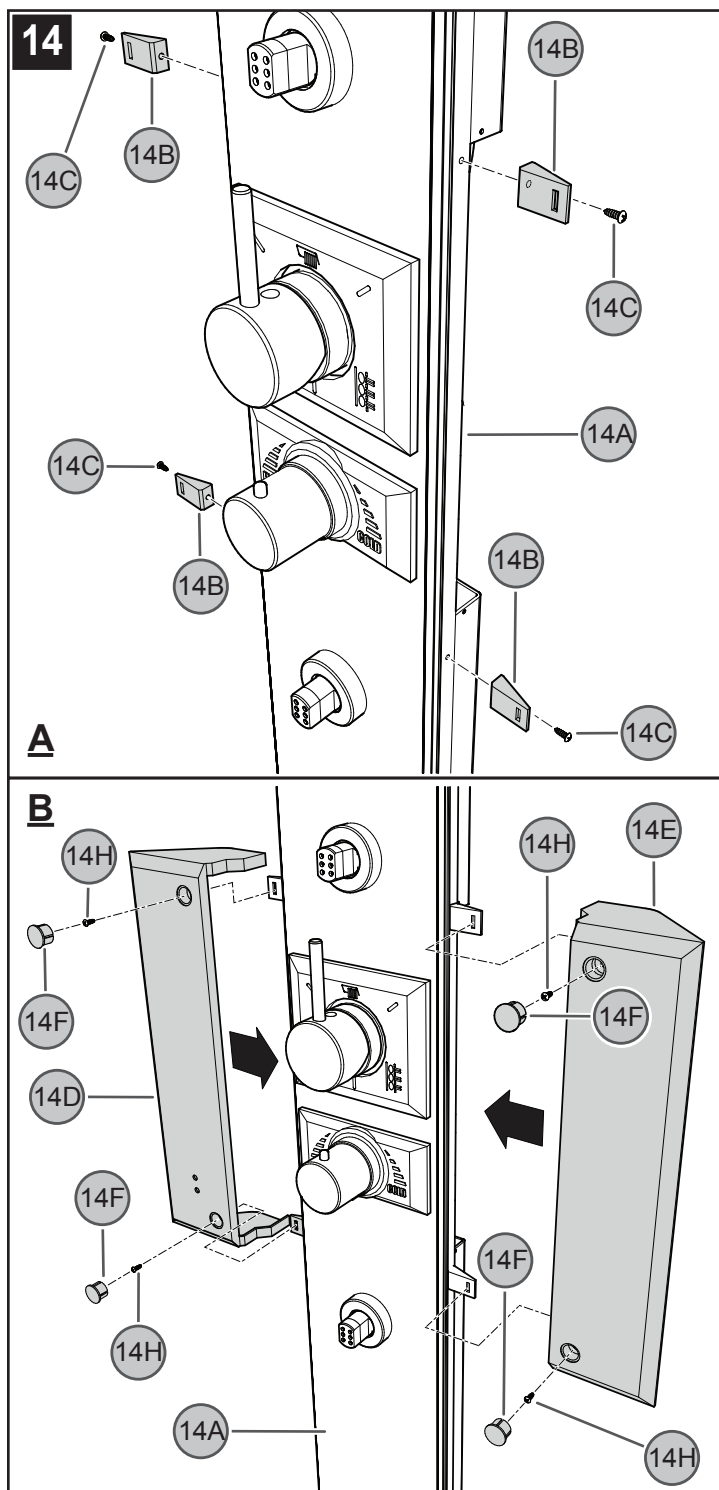
Go to Step 15

PARA INSTALACIÓN EL PARED PLANA

Vaya Al Paso 15

POUR INSTALLATION SUR MUR PLAT

Voir Étape 15



14 CORNER WALL COVER INSTALLATION

A. Remove Screws (14C) (four places). Install Brackets (14B) to Panel (14A) and secure, using screws (14C).

B. Attach Covers (14D) and (14E) then secure with Screws (14H). Snap Buttons (14F) in place.

14 INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA EN PARED DE ESQUINA

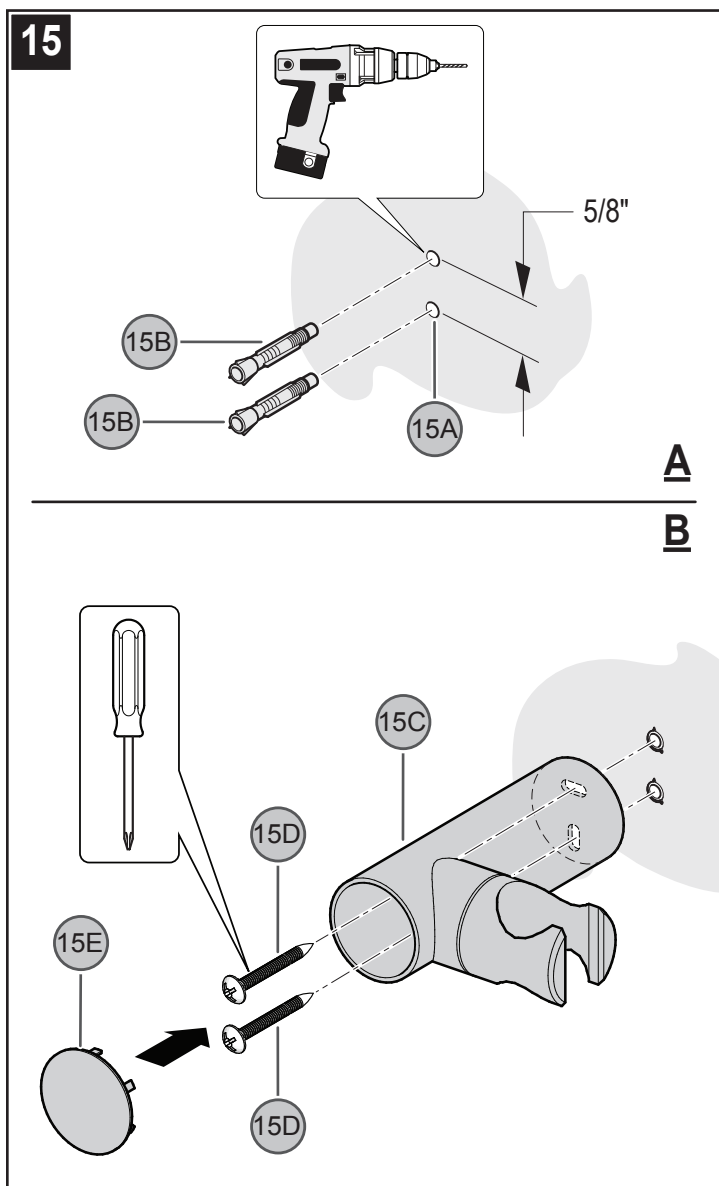
A. Quitar Tornillos existentes (14C) (cuatro sitios), luego instale Soportes (14B) al Panel (14A), utilizando los tornillos (14C).

B. Atar Tapas (14D) y (14E) con Tornillos (14H). Botones Repentinos (14F) en

14 INSTALLATION DU COUVERCLE POUR MUR EN COIN

A. Enlever les vis existantes (14C), puis monter les supports (14B) sur le panneau (14A) à l'aide des vis (14C).

B. Monter les couvercles (14D) et (14E) à l'aide des vis (14H). Mettre les Buttons (14F) en place.



15 SHOWER HOLDER INSTALLATION (OPTIONAL)

A. If installing into a stud, drill 3/32" holes and do not use the Anchors (15B). If installing into drywall, drill two 1/4" holes (15A), 5/8" vertically apart. Insert Anchors (15B) into holes and tap flush with wall.

B. Install holder as shown (15C) using 3/32" x 1 1/2" Screws (15D) provided then snap Cap (15E) in place to complete installation.

 To avoid causing wall damage, use appropriate drill bits.

 Do not overtighten!

lugar.

15 INSTALACIÓN DEL SUJETADOR PARA LA REGADERA DE MANO (OPCIONAL)

A. Si instala en un travesaño, taladre orificios de 3/32 pulg. (2,4 mm) pero no use anclas (15B). Si instala en un panel de yeso, taladre orificios de 1/4 pulg. (6,4 mm) (15A). Introduzca las anclas (15B) dentro de los orificios y golpee ligeramente para que estén al ras de la pared.

B. Instale el sujetador como se muestra (15C) con tornillos de 3/32 pulg. x 1 1/2 pulg. (2,4 x 38 mm) (15D) luego cierre la tapa (15E) a presión para fijarla en su lugar.

 Para evitar dañar la pared, utilice las brocas de barrena adecuadas.

 ¡No apriete demasiado!

15 INSTALLATION DU PORTE-DOUCHE À MAIN (OPTIONNEL)

A. Si le porte-douche doit être posé sur un montant, percer deux trous de 3/32 po (3 mm) (15A) et ne pas utiliser les pièces d'ancrage (15B). En cas d'installation sur une cloison sèche, percer deux trous de 1/4 po (15A). Insérer des pièces d'ancrage (15B) dans les trous et les faire affleurer avec le mur.

B. Installer le porte-douche de la façon indiquée (15C) au moyen de vis de 3/32 po x 1 1/2 po (15D), puis emboîter le capuchon (15E).

 Pour éviter d'endommager le mur, utiliser les mèches de perceuse appropriées.

 Ne pas trop serrer!

16 UNIT START UP

Turn on hot and cold water supplies and check for leaks.

16 CÓMO PONER EN MARCHA LA UNIDAD

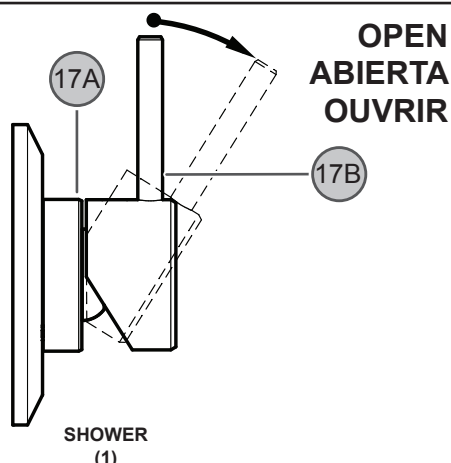
Abra los suministros de agua fría y caliente. Inspeccione para comprobar que no haya fugas.

16 MISE EN FONCTION

Ouvrir les robinets d'eau chaude et d'eau froide. Vérifier s'il y a des fuites.

DIVERTER FUNCTIONS FUNCIONES DEL DESVIADOR FONCTIONNEMENT DU MITIGUEUR

17



HEAD SHOWER +
HAND SHOWER

REGADERA
(1)

HEAD SHOWER +
BODY SPRAYS

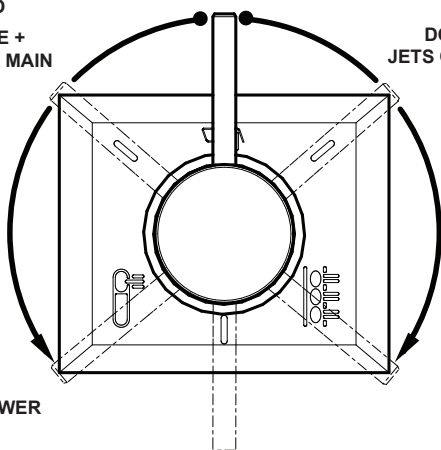
CABEZA DE REGA-
DERA +
REGADERA DE
MANO

DOUCHE
(1)

REGADERA +
ROCIADORES
DE CUERPO

DOUCHE +
DOUCHE À MAIN

DOUCHE +
JETS CORPORELS



HAND SHOWER
(3)

REGADERA DE
MANO
(3)

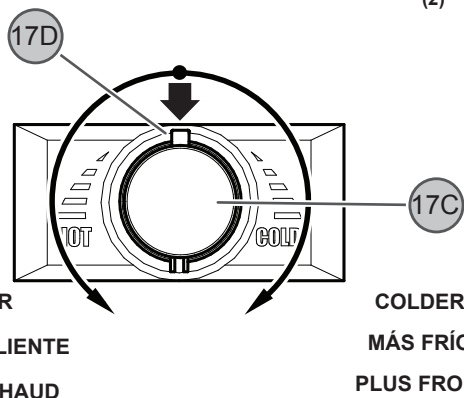
DOUCHE À MAIN
(3)

HAND SHOWER
+
BODY SPRAYS

BODY
SPRAYS
(2)

ROCIADORES
DE CUERPO
(2)

JETS
CORPORELS
(2)



and water will flow through all Body Sprays. To activate water through Hand Shower, rotate Lever Handle (17B) to position 3.

NOTE: Diverter Lever Handle can be rotated 360° in any direction, clockwise and counter-clockwise.

WATER TEMPERATURE SETTINGS:

By rotating the Temperature Knob (17C) clockwise, the water temperature will decrease to fully cold. The water temperature can be increased by rotating the Temperature Knob (17C) counterclockwise.

The Temperature Knob is regulated for the water temperature not to exceed 100°F (38°C) to prevent burns. To increase the water temperature beyond 100°F (38°C), press Button (17D) and rotate the Temperature Knob (17C) in the counterclockwise direction.

17 FUNCIÓN DEL DESVIADOR

DISTRIBUCIÓN DEL AGUA

Tire de la manija estilo palanca (17B) del desviador (17A) hacia atrás para activar la válvula y permitir que fluya el agua. El flujo del agua se incrementará si continúa tirando de la manija estilo palanca (17B) hacia atrás. Cuando la manija estilo palanca (17B) es dejada en posición vertical 1, el agua fluirá a través de la el cabezal de la ducha. Gire la manija estilo palanca en el sentido de las manecillas del reloj a la posición 2 y el agua fluirá a través de la regadera de mano. Para que el agua fluya a través de los aerosoles para el cuerpo, gire la manija estilo palanca (17B) a la posición 3.

ATENCIÓN: La palanca de la manija puede girarse 360° en cualquier dirección, en el sentido y en contra del sentido de las manecillas del reloj.

REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

Al girar la perilla de la temperatura (17C) en el sentido horario, la temperatura del agua disminuirá y tendrá flujo frío solamente. Al girar la perilla de la temperatura (17C) en sentido contrahorario, la temperatura del agua aumentará y tendrá flujo caliente.

La perilla de la temperatura (17C) se regula para que la temperatura del agua no excede 100°F (38°C) para prevenir quemaduras. Para aumentar la temperatura del agua más allá de 100°F (38°C), presione el botón (17D) y rote la perilla de la temperatura (17C) en el sentido contrahorario.

17 FONCTIONNEMENT DU MITIGEUR

DISTRIBUTION DE L'EAU :

Tirer la manette (17B) du mitigeur (17A) vers l'arrière pour actionner le robinet et permettre l'écoulement de l'eau. Pour faire augmenter le débit d'eau, continuer à tirer la manette (17B) vers l'arrière. Si la manette (17B) est laissée en position verticale 1, l'eau s'écoule par la douche fixe. Pour que l'eau s'écoule par la douche à main, tourner la manette dans le sens horaire à la position 2. Pour que l'eau s'écoule par les jets corporels, tourner la manette (17B) en position 3.

REMARQUE: La manette du mitigeur se tourne à 360° dans les sens horaire et antihoraire.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

En tournant le Bouton de Température (17C) dans le sens horaire, la température de l'eau diminuera jusqu'à ce qu'elle devienne complètement froide. En tournant le Bouton de Température (17C) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la température de l'eau augmente.

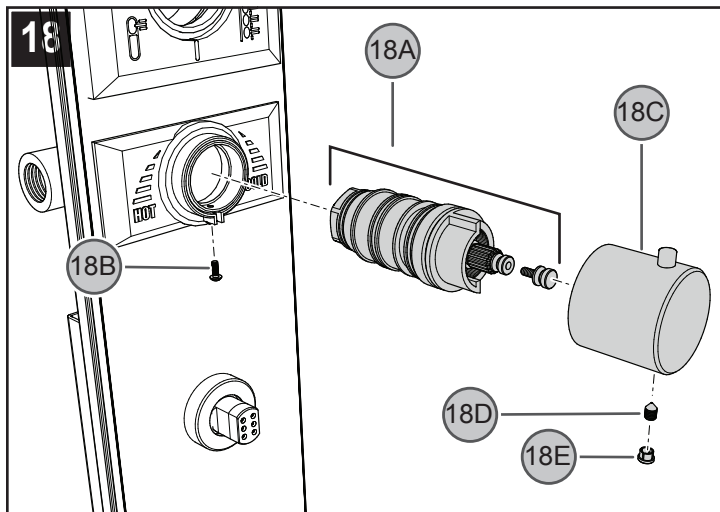
Le Bouton de Température (17C) est réglé pour que la température de l'eau ne dépasse pas 100°F (38°C) pour empêcher des brûlures. Pour augmenter la température de l'eau au delà de 100°F (38°C), appuyer sur le Bouton (17D) et tourner le Bouton de Température (17C) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

17 DIVERTER FUNCTION

WATER DISTRIBUTION:

By pulling the Diverter (17A) Lever Handle (17B) backward, the valve will be activated, allowing water to flow. Water flow will increase by continuing to pull the Lever Handle (17B) further back. When Lever Handle (17B) is left at upright position 1, water flows through head shower. Rotating the Lever Handle clockwise to position 2

MAINTENANCE & CARE MANTENIMIENTO Y CUIDADO ENTRETIEN ET SOINS



18 THERMOSTATIC CARTRIDGE REMOVAL

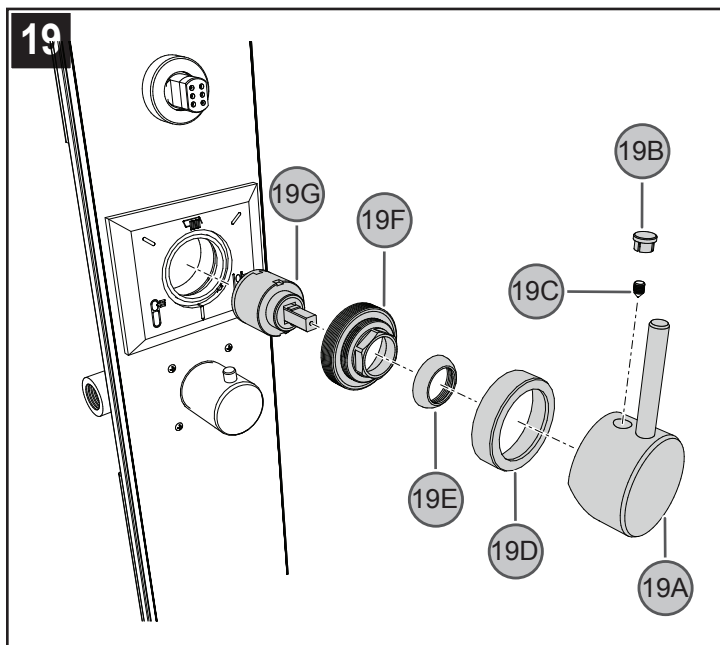
Remove Button (18E). Using a 3/32" Allen Wrench, remove set screw (18D), then Knob Assembly (18C). Remove Screw (18B) then pull out Thermostatic Cartridge Assembly (18A). Reassemble unit in reversed order.

18 CÓMO SACAR EL CARTUCHO TERMOESTÁTICO

Quite el botón (18E). Use una llave Allen de 3/32 PULG (2,4 mm) para sacar el tornillo de ajuste (18D) y luego la unidad de la perilla (18C). Saque el anillo de retención (18F) del cuerpo de la válvula (18G). Quite el tornillo de ajuste (18B) para liberar la unidad del cartucho termoestático (18A). Vuelva a montar la unidad siguiendo el orden inverso.

18 RETRAIT DE LA CARTOUCHE THERMOSTATIQUE

Enlever le bouton (18E). À l'aide d'une clé Allen de 3/32 po, enlever la vis pression (18D), puis le bouton de réglage (18C). Enlever l'anneau de retenue (18F) du corps du robinet (18G). Enlever la vis pression (18B) pour libérer la cartouche thermostatique (18A). Remonter le tout dans l'ordre inverse.



19 DIVERTER CARTRIDGE REMOVAL

Remove Button (19B). Using a 3/32" Allen Wrench, remove set screw (19C), then remove Diverter Handle (19A). Unscrew Retainer Rings (19D), (19E) and 19F) and remove Diverter Cartridge (19G). Reassemble in reversed order.

19 CÓMO SACAR EL CARTUCHO DEL DESVIADOR

Quite el botón (19B). Con una llave Allen de 3/32" (2,4 mm), saque el tornillo de ajuste (19C), luego la manija del desviador (19A). Desatornille los anillos de retención (19D), (19E), and 19F) y saque el cartucho del desviador (19G). Vuelva a montar siguiendo el orden inverso.

19 RETRAIT DE LA CARTOUCHE DU MITIGEUR

Enlever le bouton (19B). À l'aide d'une clé Allen de 3/32 po, enlever la vis pression (19C), puis la manette du mitigeur (19A). Dévisser les anneaux de retenue (19D), (19E) et (19F) puis retirer la cartouche du mitigeur (19G). Remonter le tout dans l'ordre inverse.

TROUBLESHOOTING TIPS

• Temperature or Flow does not remain constant.

The Thermostatic Cartridge Assembly (18A) must be cleaned. Shut off water supply. Remove Button (18E) then Set Screw (18D). Remove Knob Assembly (18C) from Cartridge Assembly (18A) Unscrew Retainer Ring (18F), then remove Set Screw (18B). Remove Thermostatic Cartridge Assembly (18A) from Valve Body (18G). Inspect inlets for sediment and flush with water. Inspect O-Rings (18H) for damage. Reassemble in reversed order then turn water supply on. If problem persists, replace Cartridge Assembly (18A).

• Dripping either from Hand-Held Shower, Head Shower or Body Sprays

Clean the Cartridge Assembly (18A). Check to ensure the O-Rings (18H) on Cartridge (18A) are in place. Reassemble Cartridge and Knob Assembly. Turn on the water and test. If the unit still leaks, replace the Cartridge.

• Make sure that both hot and cold water inlets are turned on.

• No water flow or water not warm enough.

Check if water heater is working properly.

• Water Flow is very low.

Check the Cartridge Assembly (18A) for debris.

• Water starts out cold and becomes hotter as handle is rotated clockwise.

This is a potentially hazardous situation and should be corrected before using the unit. Check the hot and cold inlet positions (*hot left, cold right*).

• Water flows from the Body Sprays or Hand-Held Shower when Head Shower in use.

The seal inside the Diverter Mechanism (19G) may have been dislodged. The Diverter (19G) may need replacement.



CAUTION: Maintenance

DISASSEMBLY

1. Replacement parts may be available at the store where you purchased your faucet.
2. When replacement parts are not available, please write or call Price Pfister Consumer Service.
3. Always turn off water and relieve pressure before working on your shower panel.



NOTE: Trim Care

Cleaning Instructions:

For all Handles and decorative finishes, use only a soft damp cloth to clean and shine. Use of polish, detergents, abrasive cleaners, organic solvents or acid may cause damage. Use of other than a soft damp cloth will nullify our warranty!

Special Trim:

Trim products which contain Porcelain or other similar substance are not acceptable for public areas or Commercial use. Installation of Said Trim is at Users Risk!



(1-800-340-7608)

For Toll Free Information call 1-800-340-7608 or visit
www.pricepfister.com/International

- Installation Support
- Care and Warranty Information

CONSEJOS PARA LOCALIZAR Y RESOLVER PROBLEMAS

• La temperatura o el flujo no son constantes.

Debe limpiarse la unidad del cartucho termostático (18A). Corte el suministro de agua. Saque el botón (18E) y luego el tornillo de ajuste (18D). Saque la unidad de la perilla (18C) de la unidad del cartucho (18A). Desatornille el anillo de retención (18F) para sacar el tornillo de ajuste (18B). Saque la unidad del cartucho termostático (18A) del cuerpo de la válvula (18G). Inspeccione las entradas para comprobar que no haya sedimentos y limpie con agua corriente. Inspeccione los anillos O (circulares) (18H) para comprobar que no estén dañados. Vuelva a montar todo en el orden inverso. Hecho esto, abra el suministro de agua. Si el problema persiste, reemplace la unidad del cartucho (18A).



PRECAUCIÓN: No desmonte la unidad del cartucho termostático (18A).

• La regadera de mano, el cabezal de la ducha o los aerosoles para el cuerpo gotean

Limpie la unidad del cartucho (18A). Revise para cerciorarse de que los anillos O (circulares) (18H) en el cartucho (18A) estén en su lugar. Vuelva a armar el cartucho y la unidad de la perilla. Abra el agua y pruebe. Si la unidad sigue goteando, reemplace el cartucho.

• Asegúrese de que las entradas del agua caliente y fría estén abiertas.

• El agua no fluye o no está suficientemente caliente.

Compruebe que el calentador de agua esté funcionando debidamente.

• El agua fluye muy poco.

Inspeccione la unidad del cartucho (18A) para comprobar que no tenga desechos.

• El agua sale fría y se calienta gradualmente al girar la manija en el sentido de las manecillas del reloj.

Puede tratarse de una situación peligrosa que deberá corregirse antes de utilizar la unidad. Revise las posiciones de las entradas del agua caliente y fría (caliente izquierda, fría derecha).

• El agua sale de los aerosoles para el cuerpo o de la regadera de mano cuando se utiliza el cabezal de la ducha.

Es posible que el sello dentro del mecanismo del desviador (19G) se haya salido de su lugar. Quizá sea necesario reemplazar el desviador (19G).



PRECAUCIÓN: Mantenimiento

DESMONTAJE

1. Es posible que la tienda donde compró su grifo tenga las piezas de repuesto.
2. Si no encuentra las piezas de repuesto, escriba o llame al Servicio al Consumidor de Price Pfister.
3. Siempre cierre el agua y alivie la presión antes de trabajar en el panel de su ducha.



ATENCIÓN: Cuidado de las piezas ornamentales

Instrucciones de limpieza:

Para todas las manijas y acabados ornamentales, use sólo un paño húmedo y suave para limpiar y lustrar. El uso de pulidores, detergentes, limpiadores abrasivos, disolventes orgánicos o ácido puede dañar la ornamentación. ¡El uso de otras cosas que no sean un paño húmedo y suave anulará nuestra garantía!

Piezas ornamentales especiales:

Los productos ornamentales que contengan porcelana u otra sustancia similar no son aceptables para áreas públicas o uso comercial. ¡El usuario instalará tales piezas bajo su propio riesgo!



(1-800-340-7608)

Para solicitar información, llame gratuitamente al **1-800-340-7608** o bien visite **www.pricepfister.com/International**

- Soporte de instalación
- Información sobre cuidado y garantía

CONSEILS DE DÉPANNAGE

• La température ou le débit n'est pas constant.

La cartouche thermostatique (18A) doit être nettoyée. Couper l'alimentation en eau. Enlever le bouton (18E) puis la vis pression (18D). Détacher le bouton de réglage (18C) de la cartouche (18A). Dévisser l'anneau de retenue (18F), puis retirer la vis pression (18B). Détacher la cartouche thermostatique (18A) du corps du robinet (18G). Inspecter les prises d'entrée à la recherche de sédiments et les rincer à l'eau. Inspecter les joints toriques (18H) à la recherche de dommages. Remonter en ordre inverse, puis rétablir l'alimentation en eau. Si le problème persiste, remplacer la cartouche (18A).



ATTENTION : ne pas démonter la cartouche thermostatique (18A).

De l'eau fuit de la douche à main, de la douche fixe ou des jets corporels Nettoyer la cartouche (18A). Vérifier si les joints toriques (18H) de la cartouche (18A) sont en place. Remonter la cartouche et le bouton. Rétablir l'alimentation en eau et faire un essai. Si la fuite est encore présente, remplacer la cartouche. S'assurer que l'eau chaude et l'eau froide sont toutes les deux activées.

• L'eau ne s'écoule pas ou elle n'est pas assez chaude.

Vérifier si le chauffe-eau fonctionne correctement.

• Le débit d'eau est très faible.

Vérifier la cartouche (18A) pour rechercher d'éventuels débris.

• L'eau est froide au début puis devient de plus en plus chaude à mesure que la manette tourne dans le sens horaire.

Cette situation pourrait comporter des dangers. Il faut la corriger avant d'utiliser la douche. Vérifier la position des entrées d'eau (eau chaude à gauche, eau froide à droite).

• L'eau s'écoule des jets corporels ou de la douche à main quand la douche fixe est utilisée.

Le joint d'étanchéité à l'intérieur du mécanisme du mitigeur (19G) s'est peut-être délogé. Il faudra peut-être remplacer le mitigeur (19G).



ATTENTION : Entretien

DÉMONTAGE

1. Des pièces de rechange sont en vente à l'établissement où le robinet a été acheté.
2. Si la pièce de rechange recherchée n'est pas disponible, communiquer avec le service à la clientèle de Price Pfister par téléphone ou par courrier.
3. Toujours fermer l'eau et relâcher la pression avant de travailler sur le panneau de la douche.



REMARQUE : Entretien des garnitures

Instructions de nettoyage :

Nettoyer les poignées et les garnitures avec un chiffon doux humide seulement. L'utilisation de produit à polir, de détergents, de nettoyeurs abrasifs, de solvants organiques ou d'acide peut causer des dommages. L'utilisation de produits autres qu'un chiffon doux humide annulera la garantie!

Garnitures spéciales :

Les garnitures qui contiennent de la porcelaine ou une autre matière similaire ne sont pas acceptables dans les aires publiques ou commerciales. L'installation de telles garnitures se fait au risque de l'utilisateur!



(1-800-340-7608)

Pour obtenir des informations gratuitement, composer le **1-800-340-7608** ou aller à **www.pricepfister.com/International**

- Assistance à l'installation
- Entretien et garantie



Price Pfister
Lifetime Limited Mechanical & Pfinish Warranty
Covers Pfinish and Pfunction for as Long as You
Own Your Home
(Commercial Applications Limit the Duration of the
Warranties as Provided Below)

Price Pfister provides the following Warranties for its products. Proof of Purchase may be required in order to obtain any of the benefits set forth below.

Limited Warranties: Price Pfister warrants that for as long as the original purchaser owns the home in which the Price Pfister product (the "Product") is originally installed, the Product will be free of all defects in material and workmanship that would impair the intended and proper use of the Product. If the Product is installed in a commercial application, the above mechanical warranty shall be limited for a period of ten (10) years from the date of purchase of the Product.

Price Pfister warrants against deterioration of the Product's finish for as long as the original purchaser owns the home in which the Product is originally installed. If the Product is installed in a commercial application, the above finish warranty for Products that do not contain the Pforever finish shall be limited to a period of five (5) years from the date of purchase.

Exclusive Remedy: In the event of any defect in the Product that breaches the foregoing warranties, Price Pfister, at its option, will repair or replace the defective part of the Product. Repair or replacement of the Product is the exclusive remedy.

For any remedy under this warranty, Price Pfister is to be notified describing the problem. In order to notify Price Pfister and receive assistance or service under this warranty, the original purchaser may: (1) call 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) for a consumer service representative who can assist you, or (2) write consumer service department c/o Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610, and include a description of the problem, model number, your name, address, phone number and approximate date of purchase, or (3) email Price Pfister's customer service department by going to www.PricePfister.com, or (4) notify the location or distributor from which the Product was purchased. In any case, you may be required to return the Product to Price Pfister for inspection and proof of purchase may be required.

Limitations and Exclusions:
PRICE PFISTER WILL NOT BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES OR LOSSES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INCIDENTAL AND/OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED, INCLUDING ANY CLAIM OR BREACH OF WARRANTY HEREUNDER OR ANY OTHER CAUSE, AND WHETHER ARISING IN CONTRACT OR IN TORT (including negligence and strict liability).

Price Pfister has the right to discontinue or modify any product at any time. Some states do not allow limitations or exclusions of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

The above warranties do not cover damage resulting from improper maintenance, repair, cleaning or installation, misuse, abuse, alterations, accidents or acts of God.



Price Pfister
Garantía Mecánica y sobre el Acabado Limitada de por Vida
Cubre las funciones y el acabado por el tiempo en que usted sea
propietario de su casa
(Las Aplicaciones Comerciales Limitan la Duración
de las Garantías)

Price Pfister suministra las siguientes Garantías para sus productos. Es posible que se requiera la presentación de una Prueba de compra para obtener cualquiera de los beneficios indicados a continuación.

Garantías Limitadas: Price Pfister garantiza que por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en el que se hubiese instalado inicialmente el producto Price Pfister (el "Producto"), este Producto estará libre de todo defecto en material y mano de obra que pueda afectar el uso proyectado y correcto del Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía mecánica que antecede estará limitada a un periodo de diez (10) años a partir de la fecha de compra del Producto.

Price Pfister garantiza el acabado del Producto contra deterioro por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en la que hubiese instalado inicialmente el Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía sobre el acabado que precede para Productos que no contengan el acabado "Pforever" estará limitada a un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.

Recurso exclusivo: En el caso de que haya un defecto en el Producto que viole las garantías que preceden, Price Pfister, a su opción, reparará o reemplazará la pieza defectuosa del Producto. La reparación o el reemplazo del Producto es el recurso exclusivo.

Para todo recurso con respecto a esta garantía, Price Pfister deberá ser notificado, con una descripción del problema. Para notificar a Price Pfister y recibir ayuda o servicio bajo esta garantía, el comprador original puede: (1) llamar al 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) para hablar con un representante de servicio al cliente que lo pueda ayudar, o (2) escribir al departamento de servicio al consumidor, c/o Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., e incluir una descripción del problema, el número del modelo, su nombre, dirección, número de teléfono y fecha aproximada de compra, o (3) enviar un e-mail al departamento de servicio al consumidor de Price Pfister entrando en la página web www.PricePfister.com, o (4) avisarle al lugar o al distribuidor en donde se compró el Producto. En cualesquiera de los casos, podría pedírsele devolver el Producto a Price Pfister para su inspección y es posible que se requiera la presentación de una prueba de compra.

Limitaciones y Exclusiones:
PRICE PFISTER NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO DAÑO O PERJUICIO, INCLUYENDO, PERO SIN ESTAR LIMITADO A DAÑOS INCIDENTALES Y/O CONSECUENTES, SIN IMPORTAR LA TEORÍA LEGAL A LA QUE SE ALEGUE, INCLUYENDO TODO RECLAMO O VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA PRESENTE O CUALQUIER OTRA CAUSA, Y YA SEAN COMO RESULTADO DE LA LEY CONTRACTUAL O LA DE ANTECEDENTES (incluyendo negligencia y responsabilidad estricta).

Price Pfister tiene el derecho de discontinuar o modificar cualquier producto en cualquier momento. Ciertos estados no permiten limitaciones o exclusiones de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que difieren entre un estado y otro.

Las garantías que preceden no cubren daños y perjuicios ocasionados como resultado de mantenimiento, reparaciones, limpieza o instalación inadecuados, mal uso, abuso, alteraciones, accidentes o causas de fuerza mayor.



Price Pfister
Une garantie limitée à vie
pour ce qui est de l'aspect mécanique et de la finition,
tant et aussi longtemps que vous serez propriétaire
de votre domicile.
(Garantie limitée en cas d'utilisation commerciale
- voir ci-dessous)

Veuillez noter qu'une preuve d'achat peut être requise en cas de recours au titre de la garantie.

Garantie limitée : Tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons que ce dernier sera exempt de tout défaut de matériau ou vice de fabrication pouvant en entraver l'utilisation correcte tel que prévu. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale, la garantie exprimée ci-dessus est restreinte à une période de dix (10) ans.

Par ailleurs, tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons un article dont la finition ne pourra se détériorer. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale qui ne comportent pas la finition "Pforever", la garantie est restreinte à une période de cinq (5) ans.

Recours exclusif : En cas de défaut du produit relevant de la garantie, le fabricant pourra, à sa discrétion, réparer ou remplacer la partie défectueuse. Cette mesure constitue un recours exclusif.

Pour tout recours au titre de la garantie, les clients doivent communiquer avec le fabricant pour lui faire part du problème. L'acheteur d'origine peut : (1) composer le 1 800 732-8238 pour parler à un représentant qui l'assistera; (2) écrire au service à la clientèle : Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., et fournir une explication du problème, en précisant le numéro de modèle, son nom, son adresse et son numéro de téléphone, ainsi que la date d'achat approximative; (3) communiquer par courrier électronique avec le service à la clientèle en utilisant le site www.PricePfister.com, ou (4) aviser le détaillant qui a vendu le produit. On peut être obligé de retourner le produit au fabricant, et une preuve d'achat peut être exigée.

Limitations et exclusions :
PRICE PFISTER NE SERA PAS RESPONSABLE DES AUTRES DOMMAGES OU PERTES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS, INDÉPENDAMMENT DE TOUTE THÉORIE JURIDIQUE, Y COMPRIS TOUTE RÉCLAMATION SELON LAQUELLE IL Y AURAIT EU RUPTURE DE GARANTIE, QUE CE SOIT PAR RAPPORT À UN CONTRAT OU PAR VOIE DE NÉGLIGENCE (cela comprend la négligence et la responsabilité stricte).

Price Pfister se réserve le droit de discontinuer ou de modifier un produit en tout temps. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, de sorte que la limitation exprimée peut ne pas s'appliquer. La présente garantie octroie aux clients certains droits d'ordre juridique, et ceux-ci pourraient en avoir d'autres, selon la province où ils habitent.

La garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un entretien, d'un nettoyage ou d'une installation fautivement effectués, ou encore d'usages fautifs, d'abus, de modifications, d'accidents ou de catastrophes naturelles.